

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 1845487 evrak numaralı 2015 Uluslararası Zeytinyağı ve Sofralık Zeytin Anlaşmasının 36 ncı maddesinin değiştirilmesine ilişkin olarak Uluslararası Zeytin Konseyi Üyeler Konseyi tarafından 25 Haziran 2024 tarihinde kabul edilen "DEC-I 1/119-VI/2024 sayılı Karar"ın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.


Numan KURTULMUŞ
İstanbul Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	Tarım, Orman ve Köylükleri
Esas Komisyon	Değişleri
Tarih: 30-4-2026	Esas No: 2/3663

T B M M KANUNLAR VE KARARLAR BŞK.LİĞİ
2 8 Nisan 2026
Numara:

T B M M GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
2 8 Nisan 2026
No: 1847537

**2015 ULUSLARARASI ZEYTİNYAĞI VE SOFRALIK ZEYTİN
ANLAŞMASININ 36 NCI MADDESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİNE İLİŞKİN OLARAK
ULUSLARARASI ZEYTİN KONSEYİ ÜYELER KONSEYİ TARAFINDAN 25
HAZİRAN 2024 TARİHİNDE KABUL EDİLEN DEC-I 1/119-VI/2024 SAYILI
KARARIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 2015 Uluslararası Zeytinyağı ve Sofralık Zeytin Anlaşmasının 36 ncı maddesinin değiştirilmesine ilişkin olarak Uluslararası Zeytin Konseyi Üyeler Konseyi tarafından 25 Haziran 2024 tarihinde kabul edilen “DEC-I 1/119-VI/2024 sayılı Karar”ın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



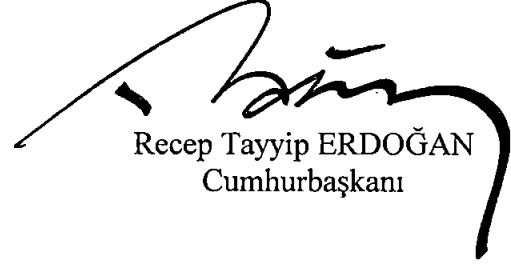
T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599-378881
Konu : Karar

24 Nisan 2026

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

2015 Uluslararası Zeytinyağı ve Sofralık Zeytin Anlaşmasının 36 ncı maddesinin değiştirilmesine ilişkin olarak Uluslararası Zeytin Konseyi Üyeler Konseyi tarafından 25 Haziran 2024 tarihinde kabul edilen DEC-I 1/119-VI/2024 sayılı Kararı Anayasanın 90 ncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- Genel Gerekçe
- 2- Karar (Türkçe, İngilizce)

TBMM KANUNLAR ve KARARLAR BŞK.LİĞİ
24 Nisan 2026
Numara:

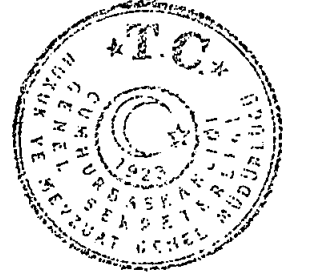
TBMM GENEL EVRAK
24 Nisan 2026
No: 1845487

GENEL GEREKÇE

2015 yılında yenilenen ve ülkemizin 13/3/2017 tarihli ve 2017/9976 sayılı Bakanlar Kurulu Kararıyla onayladığı Uluslararası Zeytinyağı ve Sofralık Zeytin Anlaşmasının 36 ncı maddesinin birinci fıkrası gereği mevcut Anlaşma 31/12/2026 tarihinde sona erecektir.

Uluslararası Zeytin Konseyinin 25/6/2024 tarihinde gerçekleştirilen 119 uncu Oturumunda, Anlaşmanın "Süre, Uzatma ve Sona Erdirme" başlıklı 36 ncı maddesinde değişiklik yapılmasına karar verilmiştir. Bahse konu değişiklik, Anlaşmanın 31/12/2026 tarihinde sona ermemesini ve üyelere birinin itirazı olmadığı müddetçe belirli aralıklarla uzatılmasını sağlayacak bir prosedürün oluşturulmasını hedeflemektedir.

Söz konusu değişiklik neticesinde, Anlaşmanın süresinin uzatılmasına ilişkin sürecin daha esnek bir yapıya kavuşması sağlanarak Uluslararası Zeytin Konseyinin işleyişinin daha öngörülebilir ve sürdürülebilir hale getirilmesi mümkün olacaktır.





INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLA
INTERNAZIONALE

المجلس
الدولي
للزيتون

KARAR DEC-I4/119-VI/2024

ULUSLARARASI ZEYTİNYAĞI VE SOFRALIK ZEYTİN ANLAŞMASI (2015)NİN 36 NCI MADDESİNİN DEĞİSTİRİLMESİ HAKKINDA

ULUSLARARASI ZEYTİN KONSEYİ ÜYELER KONSEYİ

2015 tarihli Uluslararası Zeytinyağı ve Sofralık Zeytin Anlaşması'nı, özellikle de 32 nci ve 36 ncı maddelerini dikkate alarak;

Uluslararası Anlaşma'nın, Üyeler Konseyi tarafından uzatılmadığı sürece 31 Aralık 2026'ya kadar yürürlükte kalacağını dikkate alarak;

Üyeler Konseyi'nin, Uluslararası Anlaşma'nın sürekliliğini ve istikrarını sağlamak amacıyla, anlaşmanın periyodik olarak uzatılması için bir prosedür oluşturma niyetinde olduğunu dikkate alarak;

Bu amaçla Üyeler Konseyi'nin, Anlaşma'nın sona erme tarihinden önce 36 ncı maddenin değiştirilmesi prosedürünü başlatma talebini dikkate alarak;

KARARLAR

1. 2015 tarihli Uluslararası Zeytinyağı ve Sofralık Zeytin Anlaşması'nın 36. maddesinin aşağıdaki değiştirilmiş metninin oybirliğiyle kabul edilmesine:

Madde 36 Süre, Uzatma ve Sona Erdirme

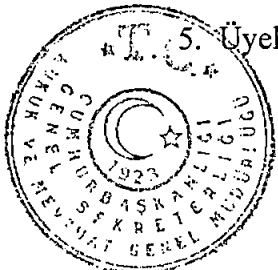
1. Bu Anlaşma, 2 nci fıkra uyarınca uzatılmadıkça veya 3üncü fıkra uyarınca daha önce sona erdirilmedikçe 31 Aralık 2026 tarihine kadar yürürlükte kalacaktır.

2. Üyeler Konseyi, bu Anlaşmayı her seferinde beş yılı aşmayan ardışık süreler için uzatabilir. Üyeler Konseyi, uzatmaları tevdi makamına bildirecektir. Herhangi bir üye, bu Anlaşmanın herhangi bir uzatmasını kabul etmediği takdirde Üyeler Konseyini bilgilendirir ve uzatma süresinin başlangıcından itibaren bu Anlaşmanın tarafı olmaktan çıkar.

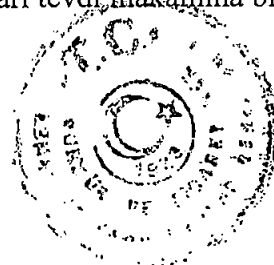
3. Üyeler Konseyi, bu Anlaşmayı oybirliğiyle sona erdirmeye karar verebilir. Üyelerin yükümlülükleri, Üyeler Konseyi tarafından belirlenen sona erdirme tarihine kadar devam eder.

4. Bu Anlaşmanın süresinin dolmasına veya sona ermesine bakılmaksızın, Uluslararası Zeytin Konseyinin tasfiye işlemlerini yürütmek amacıyla gerekli süreç devam eder. Uluslararası Zeytin Konseyi, bu süreçte hesapların kapatılması da dahil olmak üzere ilgili amaçlar için gerekli yetkilere ve fonksiyonlara sahip olacaktır.

5. Üyeler Konseyi, bu madde uyarınca alınan herhangi bir kararı tevdi makamına bildirecektir.



Handwritten signature





INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLO
INTERNAZIONALE

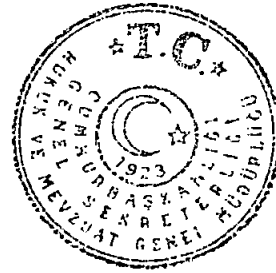
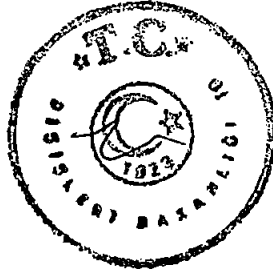
المجلس
الدولي
للزيتون

2. Üyelerin değişikliği kabul ettiklerine dair tevdi makamına bildirimde bulunacakları tarih, bu kararın onaylanmasından itibaren iki yıl olarak belirlenmiştir.
3. Değişiklik, tüm üyelerin kabul bildirimlerinin tevdi makamına ulaşmasından 90 gün sonra yürürlüğe girecektir.

Madrid (İspanya), 25 Haziran 2024

Mr. Javad Mir Arabrazi

Uluslararası Zeytin Konseyi Başkanı





INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLO
INTERNAZIONALE

المجلس
الدولي
للزيتون

DECISION DEC-I 1/119-VI/2024

**CONCERNING THE AMENDMENT OF ARTICLE 36 OF THE INTERNATIONAL
AGREEMENT ON OLIVE OIL AND TABLE OLIVES, 2015**

THE COUNCIL OF MEMBERS OF THE INTERNATIONAL OLIVE COUNCIL,

Having regard to the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015, and in particular Articles 32 and 36 thereof;

Considering that the International Agreement shall remain in force until 31 December 2026 unless extended by the Council of Members;

Considering the intention of the Council of Members to establish a procedure for periodically extending the International Agreement, ensuring its continuity and stability over time;

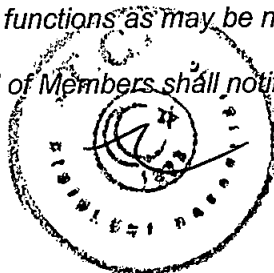
Considering that, in order to achieve this aim, the Council of Members wishes to initiate the procedure for amending Article 36 of the International Agreement in sufficient time for the amendment to take effect before its expiry date,

DECIDES

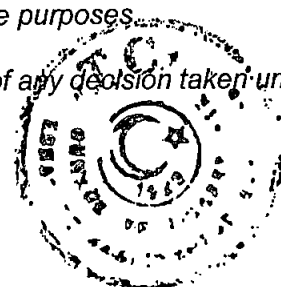
1. To approve by consensus the following amended text of Article 36 of the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015:

Article 36 Duration, extension and termination

1. *This Agreement shall remain in force until 31 December 2026, unless extended under paragraph 2 of this article or terminated earlier under paragraph 3 of this article.*
2. *The Council of Members may extend this Agreement for successive periods, not exceeding five years on each occasion. The Council of Members shall notify the depositary of any such extension. Any member which does not accept any such extension of this Agreement shall so inform the Council of Members and shall cease to be a Contracting Party to this Agreement from the beginning of the period of extension.*
3. *The Council of Members may decide on the termination of this Agreement by consensus. The obligations of the members shall continue until the date of termination as determined by the Council of Members.*
4. *Notwithstanding the expiry or termination of this Agreement, the International Olive Council shall continue in being for as long as may be necessary for the purpose of carrying out the liquidation of the International Olive Council, including the settlement of accounts, and shall have during that period such powers and functions as may be necessary for these purposes.*
5. *The Council of Members shall notify the depositary of any decision taken under this article*



Handwritten signature





INTERNATIONAL
OLIVE
COUNCIL

CONSEJO
OLEICOLA
INTERNACIONAL

CONSEIL
OLEICOLE
INTERNATIONAL

CONSIGLIO
OLEICOLO
INTERNAZIONALE

المجلس
الدولي
للزيتون

2. The date by which members shall notify the depositary of their acceptance of the amendment is set at two years after the approval of this decision.
3. The amendment shall enter into force 90 days after the depositary has received notification of its acceptance from all the members.

Madrid (Spain), 25 June 2024

Mr. Javad Mir Arabrazi
Chair of the International Olive Council

